

**Andere gesetzlichen Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali****Arbeitsvertrag
Contrat de travail
Contratto di lavoro****Gesuch um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Metzgereigewerbe**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragsschliessenden Verbände, nämlich der Schweizer Fleisch-Fachverband SFF einerseits, sowie der Metzgereipersonal-Verband der Schweiz MPV andererseits, ersuchen die Geltungsdauer der Bundesratsbeschlüsse vom 3. November 2015 und vom 29. Mai 2017 (BBL 2015 8285, 2017 3839) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Metzgereigewerbe bis zum 31. Dezember 2020 zu verlängern.

Geltungsbereich

¹ Die Allgemeinverbindlicherklärung wird für die ganze Schweiz ausgesprochen.

² Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages gelten unmittelbar für alle Betriebe des Metzgereigewerbes und der Fleischwirtschaft sowie für die in diesen Betrieben beschäftigten Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen (Teilzeitarbeitnehmer und -arbeitnehmerinnen sowie Aushilfen inbegriffen). Darunter fallen insbesondere Betriebe, die überwiegend folgende Tätigkeiten ausüben:

- Gewinnung, Verarbeitung und Veredelung von Fleisch;
- Herstellung von Fleischerzeugnissen;
- Grosshandel und Detailhandel mit Fleisch und Fleischerzeugnissen.

³ Ausgenommen sind Grossverteiler des Detailhandels einschliesslich ihrer Filialen sowie die mit ihnen wirtschaftlich verbundenen Betriebe. Ausgenommen sind weiter:

- Direktoren, Betriebsleiter und Arbeitnehmer mit gleichwertigen Funktionen;
- Familienmitglieder des Arbeitgebers (Ehegatten, Eltern, Geschwister, direkte Nachkommen);
- Schüler von Fachschulen während des Schulbetriebes;
- Mitarbeiter, die überwiegend in einem Nebenbetrieb oder im Haushalt beschäftigt sind;
- das Verkaufspersonal im Kanton Genf (inkl. Teilzeitbeschäftigte, Hilfspersonal, Temporärpersonal und Aushilfen).

⁴ Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt bis zum 31. Dezember 2020.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, 08.08.2018

SECO – Direktion für Arbeit

04402501

Demande de prorogation des arrêtés du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective de travail pour la boucherie-charcuterie suisse

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit l'Union professionnelle suisse de la viande (UPSV) d'une part, l'Association suisse du personnel de la boucherie d'autre part, demandent que le Conseil fédéral proroge jusqu'au 31 décembre 2020 les arrêtés du 3 novembre 2015 et du 29 mai 2017 (FF 2015 7575, 2017 3623), qui étendent la convention collective de travail pour la boucherie-charcuterie suisse.

Champ d'application

¹ Le présent arrêté s'applique sur tout le territoire de la Confédération suisse.

² Les clauses qu'il vise s'appliquent directement à toutes les entreprises de la boucherie-charcuterie et de l'économie carnée ainsi qu'à tous les travailleurs engagés dans ces entreprises (y compris les travailleurs occupés à temps partiel et les auxiliaires). Ceci comprend en particulier les entreprises qui exercent principalement les activités suivantes:

- production, transformation et commercialisation de la viande;
- fabrication de produit à base de viande;
- commerce en gros et de détail de viande et de produits à base de viande.

³ Sont exclus les gros distributeurs du commerce de détail y compris leurs filiales, ainsi que les entreprises qui leur sont associées économiquement. Sont également exclus:

- les directeurs, les chefs d'établissements et les travailleurs qui exercent des fonctions équivalentes;
- les membres de la famille de l'employeur (épouse/époux, parents, frères et sœurs, descendants directs);
- les élèves des écoles professionnelles pendant la durée des cours à l'école;
- les collaborateurs occupés principalement dans une exploitation annexe ou dans un ménage;
- le personnel de vente du canton de Genève (y compris le personnel occupé à temps partiel, ainsi que le personnel auxiliaire, le personnel temporaire et les auxiliaires).

⁴ La décision d'extension porte effet jusqu'au 31 décembre 2020.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en 5 exemplaires, dans les 15 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

3003 Berne, 08.08.2018

SECO – Direction du travail

04402505

Domanda intesa a prorogare i decreti del Consiglio federale che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'artigianato svizzero della macelleria

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè l'Unione professionale svizzera della carne (UPSC) da una parte, l'Associazione svizzera del personale della macelleria dall'altra parte, hanno inoltrato la domanda al Consiglio federale di prorogare, con effetto fino al 31 dicembre 2020, i decreti del 3 novembre 2015 e del 29 maggio 2017 (FF 2015 6805, 2017 3317) che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'artigianato svizzero della macelleria.

Campo d'applicazione

¹ L'obbligatorietà generale fa stato per tutto il territorio della Svizzera.

² Le disposizioni del contratto collettivo di lavoro, dichiarate d'obbligatorietà generale, hanno validità immediata per tutte le imprese dell'artigianato della macelleria e dell'economia carnea nonché per i lavoratori impiegati in queste imprese (inclusi i lavoratori occupati a tempo parziale e gli aiutanti avventizi). Il provvedimento riguarda in particolare le imprese che svolgono in prevalenza le seguenti attività:

- produzione, trasformazione e commercializzazione della carne;
- fabbricazione di prodotti a base di carne;
- commercio all'ingrosso e al dettaglio di carne e prodotti a base di carne.

³ Sono esclusi i grandi distributori della vendita al dettaglio, comprese le loro filiali nonché le imprese ad essi legate commercialmente. Sono inoltre esclusi:

- direttori, direttori aziendali e dipendenti che ricoprono funzioni equivalenti;
- membri della famiglia del datore di lavoro (coniuge, genitori, fratelli, discendenti diretti);

- studenti delle scuole professionali durante il periodo scolastico;
- collaboratori occupati prevalentemente in un'impresa secondaria oppure nell'economia domestica;
- il personale di vendita del Canton Ginevra (inclusi i lavoratori occupati a tempo parziale, il personale ausiliario, il personale temporaneo e gli aiutanti avventizi).

⁴ La dichiarazione d'obbligatorietà generale è valida fino al 31 dicembre 2020.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere motivate e presentate in 5 esemplari entro 15 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, 8.8.2018

SECO – Direzione del lavoro

04402507

**Handelsregisterpublikationen
Publications du registre du commerce
Pubblicazioni del registro di commercio****DRITTE VERÖFFENTLICHUNG****Rechnungsruf nach Art. 155 Abs. 2 HRegV**

Die nachfolgend aufgeführten Gesellschaften weisen keine Geschäftstätigkeit mehr auf und verfügen über keine verwertbaren Aktiven mehr. Alle Gesellschafter und Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung der Gesellschaft innerhalb von 30 Tagen dem zuständigen Handelsregisteramt schriftlich mitzuteilen. Wird innert 30 Tagen seit der dritten Publikation kein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung geltend gemacht, werden diese Gesellschaften von Amtes wegen gelöscht (Art. 938a Abs. 1 OR). Andernfalls überweist das Handelsregisteramt die Angelegenheit dem Gericht zum Entscheid (Art. 938a Abs. 2 OR). Die Gesellschafter und Gläubiger werden hiermit ausdrücklich darauf hingewiesen, dass ihnen bei Geltendmachung eines Interesses an der Aufrechterhaltung der Eintragung Parteistellung als Kläger im gerichtlichen Verfahren zukommt und dass das gerichtliche Verfahren mit Kosten zu ihren Lasten verbunden sein kann.

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

- A.G.S. Kiosk GmbH, in Zürich
- A.L. Bauchtech GmbH, in Opfikon
- Al Sanitär Heizung GmbH, in Dietikon
- Art of Body Zurich GmbH, in Zürich
- B&G Project Management GmbH in Liquidation, in Aesch (ZH)
- BE & NA Baum GmbH, in Illnau-Effretikon
- BEX BAU GmbH, in Oetwil am See
- Ctop GmbH in Liquidation, in Fehraltorf
- Daniel H. fine food & catering GmbH, in Zürich
- E.E. Auto-Transport GmbH, in Zürich
- epix GmbH, in Zürich
- Express Trading GmbH in Liquidation, in Opfikon
- Four Capital GmbH in Liquidation, in Dällikon
- Freshnet GmbH in Liquidation, in Rorbas
- Generali Umzug GmbH in Liquidation, in Zürich
- Groma GmbH in Liquidation, in Dietikon
- Helvetia Transparenta Consulting GmbH, in Kloten
- Icke Express GmbH, in Schlieren
- IDE Isolierungen GmbH, in Bonstetten
- Jagolin AG, in Seuzach
- Jani Bau GmbH, in Gossau (ZH)
- K5 hairstyling GmbH, in Zürich
- Kay's World GmbH, in Thalwil
- KBA Beteiligungs AG, in Zürich
- La Divina Clean GmbH, in Zürich
- Lenz Bodenbeläge AG, in Gossau ZH
- Misafir Reyhan GmbH, in Opfikon
- Multari Traffic GmbH, in Winterthur
- My Happy GmbH, in Zürich
- P&P Haustechnik GmbH, in Dübendorf
- PSE Data Security GmbH, in Zürich
- Restaurant Morgenthal GmbH, in Horgen
- Restaurant Pizzeria il Lago GmbH, in Regensdorf

- Rhino GmbH, in Zürich
- Rissibau GmbH, in Zürich
- Solarfreunde GmbH in Liquidation, in Horgen
- SpitexRegio GmbH, in Winterthur
- Swiss Bestbau Keramik GmbH, in Adliswil
- Theo Santschi AG Thermolackierwerk, in Schlieren
- TLK Bau GmbH, in Illnau-Effretikon
- ZY Bau & Gips GmbH, in Opfikon

04403125

DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**Aufforderung gemäss Art. 155 HRegV**

Die nachfolgend aufgeführten Rechtseinheiten weisen keine Geschäftstätigkeit mehr auf und verfügen angeblich über keine verwertbaren Aktiven mehr. Da die Aufforderung an die betroffenen Personen, dem zuständigen Handelsregisteramt die Löschung anzumelden oder ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Firmen im Handelsregister schriftlich mitzuteilen ohne Erfolg blieb, werden hiermit die Gesellschafterinnen und Gesellschafter sowie Gläubigerinnen und Gläubiger aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen der dritten Publikation des Rechnungsrufes ein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung der Rechtseinheit schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein, werden diese Rechtseinheiten von Amtes wegen gelöscht (Art. 938a Abs. 1 OR). Andernfalls überweist der Handelsregisterführer die Angelegenheit dem Gericht zum Entscheid.

Handelsregisteramt Zug, 6301 Zug

- ALF Capital Management AG, Baar, CHE-312.316.428
- Arctic Venture AG, Steinhausen, CHE-113.746.552
- BJAL Holding AG in Liquidation, Zug, CHE-317.995.055
- Casa Corporativa AG in Liquidation, Cham, CHE-107.875.112
- ELOWAVE AG, Baar, CHE-263.364.561
- Esthetic Trade GmbH, Neuheim, CHE-409.172.922
- Finex Holding AG in Liquidation, Baar, CHE-113.222.332
- GREEN SHIELD GmbH, Zug, CHE-356.402.286
- KW Europe AG, Steinhausen, CHE-101.404.961
- LüftungsElite AG, Baar, CHE-103.208.371
- Megalodon LLC, Zug, CHE-393.072.081
- PAL Holding Group AG, Cham, CHE-256.325.076
- Quasar Performance GmbH in Liquidation, Baar, CHE-210.743.523
- Rudow Systemberatung GmbH in Liquidation, Steinhausen, CHE-109.434.730
- Slon AG in Liquidation, Zug, CHE-113.981.277
- TWO4TWO GmbH in Liquidation, Baar, CHE-112.583.017
- Vier Brüder Hauswartdienst GmbH, Zug, CHE-288.472.089
- Virulent Minds AG in Liquidation, Zug, CHE-101.675.715

04403157

**Verschiedenes
Divers
Diversi****EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG****Entscheid vom 3. August 2018****Summarisches Verfahren betreffend Konkurs**

Gemeinschuldnerin:

SL Bau Plus GmbH, Moosweg 7, 5605 Dottikon

- Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt.
- Die Entscheidunggebühr wird auf die Staatskasse genommen.

Rechtsmittelbelehrung (Art. 319 ff. ZPO)

Dieser Entscheid kann innert 10 Tagen seit seiner Zustellung beim Obergericht, Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau, mit Beschwerde angefochten werden.

Bezirksgericht Bremgarten

Präsidium des Zivilgerichts

04402833

GLOSSARIO FUSC

Che cosa significa firma elettronica?

Il contenuto di una firma digitale qualificata comprende le caratteristiche elettroniche di identificazione, l'informazione relativa al sistema marcatempo e la tecnica di criptaggio. Come una specie di sigillo per i dati digitali, essa sostituisce nei rapporti giuridici e nel commercio elettronico la firma giuridicamente vincolante (autografa) che finora era necessaria. Di conseguenza è possibile constatare in modo affidabile l'identità dell'autore e l'integrità dei dati. La protezione ottenuta in questo modo è addirittura maggiore rispetto a quella della firma autografa, poiché è possibile riconoscere subito qualsiasi modifica apportata successivamente al documento. La firma digitale di una pubblicazione del FUSC garantisce le seguenti caratteristiche del documento: autenticità degli autori, integrità dei dati, data della creazione, protezione dalle manipolazioni, protezione da un accesso non autorizzato.